



Baumusterprüfbescheinigung

- Richtlinie 94/9/EG -

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

BVS 10 ATEX E 145

- (4) **Gerät:** Überdruckkapselung Typ EX-PRESS-2 und EX-PRESS-22
- (5) **Hersteller:** YSEBAERT NV
- (6) **Anschrift:** 2160 Wommelgem, Belgien
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption von Geräten der Kategorie 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. BVS PP 03.2127 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- | | |
|-------------------|--------------------------|
| EN 60079-0: 2009 | Allgemeine Anforderungen |
| EN 60079-2: 2007 | Überdruckkapselung 'p' |
| EN 60079-11: 2007 | Eigensicherheit 'i' |
| EN 60079-15: 2005 | Zündschutzart 'n' |
| EN 61241-0: 2006 | Allgemeine Anforderungen |
| EN 61241-2: 2006 | Überdruckkapselung 'pD' |
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Diese Bescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 3G Ex pz [nL] IIC T3/T4 Gc

Ex-Press-2

II 3D Ex p IIIC T* Dc oder Ex p [ib] IIIC T* Dc

Ex-Press-22

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, den 07.01.2011

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13) Anlage zur

(14) **Baumusterprüfbescheinigung**

BVS 10 ATEX E 145

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Überdruckkapselung Typ EX-PRESS-2 und EX-PRESS-22

15.2 Beschreibung

Die Überdruckkapselung Typ EX-PRESS-2 (Kategorie 3G) Und EX-PRESS-22 (Kategorie 3D) besteht aus einem Gehäuse in verschiedenen Grundausführungen zur Aufnahme von elektrischen Baugruppen. Zur Überwachung der Vorspülphase sowie des Mindestüberdrucks wird das Überdruckkapselungssystem F850S, BVS 06 ATEX E 088, eingesetzt. Wahlweise kann ein Operator Panel der Kategorie 3G in das Gehäuse eingebaut werden.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Elektrische Daten

Maximale Versorgungsspannung	oder	AC/DC 230 V
		3 x AC 690 V

Die genauen elektrischen Daten sind in der Bedienungsanleitung festgelegt.

15.3.2 Pneumatische Daten

Maximales freies Volumen	6 m ³
Mindest-Überdruck	0,8 mbar

Die Mindest-Vorspülvolumen sind in der Bedienungsanleitung festgelegt.

(16) Prüfbericht

Nr. BVS PP 03.2127 EG, Stand 07.01.2011

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Keine



Translation

Type Examination Certificate

(1)

(2)

**- Directive 94/9/EC -
Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres**

(3)

BVS 10 ATEX E 145

(4)

Equipment: Pressurized enclosure type EX-PRESS-2 and EX-PRESS-22

(5)

Manufacturer: YSEBAERT NV

(6)

Anschrift: 2160 Wommelgem, Belgium

(7)

The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this type examination certificate.

(8)

The certification body of DEKRA EXAM GmbH certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of Category 3 equipment intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in confidential test and assessment report BVS PP 03.2127 EG.

(9)

The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 60079-0: 2009 General requirements
EN 60079-2: 2007 Pressurized enclosure 'p'
EN 60079-11: 2007 Intrinsic safety 'i'
EN 60079-15: 2005 Type of protection 'n'
EN 61241-0: 2006 General requirements
EN 61241-2: 2006 Pressurized enclosure 'pD'

(10)

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.

(11)

This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12)

The marking of the equipment shall include the following:



II 3G Ex pz [nL] IIC T3/T4 Gc

Ex-Press-2

II 3D Ex p IIC T* Dc or Ex p [ib] IIC T* Dc

Ex-Press-22

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, dated 07.01.2011

Signed: Dr. Eickhoff

Signed: Schumann

Certification body

Special services unit

(13) Appendix to

(14) **Type Examination Certificate**

BVS 10 ATEX E 145

(15) 15.1 Subject and type

Pressurized enclosure type EX-PRESS-2 and EX-PRESS-22

15.2 Description

The pressurized enclosure type EX-PRESS-2 (category 3G) and EX-PRESS-22 (category 3D) consists of a housing of different versions and is assembled with electrical parts. To control purging and minimum overpressure the control unit F850S, BVS 06 ATEX E 088, is used. Optionally an operator panel of category 3G can be mounted to the enclosure.

15.3 Parameters

15.3.1 Electrical data

Maximum supply voltage AC/DC 230 V

or 3 x AC 690 V

The exact electrical data are fixed in the instructions.

15.3.2 Pneumatic data

Maximum internal free volume 6 m³

Minimum overpressure 0.8 mbar

The minimum purge volume is fixed in the instructions.

(16) Test report

Nr. BVS PP 03.2127 EG, dated 07.01.2011

(17) Special conditions for safe use

None

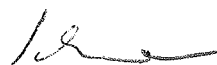
We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 07.01.2011
BVS-Wit/Schae A20101125

DEKRA EXAM GmbH



Certification body



Special services unit